ENGLISH

⚠ WARNINGS

- Impact forces, even in a common low speed accident, can result in serious injury or death, even when a helmet is worn.
- Helmets can't prevent all head injuries. Brains can be injured through rotational motions, which helmets cannot prevent.
- A helmet can only help protect what it covers.
- No helmet lights will make you conspicuous in all situations. Ride with caution, and use supplementary lights at night.

YOU SHOULD ALWAYS:

- Wear your helmet low in the front to protect the forehead.
- Fasten the buckle and check strap adjustment often.
- Replace your helmet immediately if it shows any visible signs of damage.
- Clean your helmet with mild soap and water only.
- Store your helmet in a cool dry place.
- Ride safely, and obey all traffic laws.

YOU SHOULD NEVER:

- Wear anything under your helmet.
- Wear a bicycle helmet while on a motor vehicle.
- Attach anything to your helmet.
- Let your child play with a helmet, as they may damage it.
- Wear a helmet that does not fit or cannot be adjusted properly.
- Leave a helmet in direct sun or in a car on a sunny day. Do not use heat-damaged helmets.
- Wear a helmet while climbing, as the helmet may snag, resulting in strangulation.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENTS :

- Les forces dues à un choc, même à faible vitesse lors d'un accident courant, peuvent entraîner des lésions graves ou même la mort, et ce, même avec le port d'un casque.
- Le port du casque ne peut éviter toutes les blessures à la tête. Le cerveau peut être lésé par des mouvements de rotation qu'un casque ne peut empêcher.
- Un casque ne peut protéger que les parties qu'il recouvre.
- Aucune lumière de casque ne vous rendra visible en toutes circonstances. Soyez prudents à bicyclette et utilisez des lumières supplémentaires la nuit.

IL FAUT TOUJOURS :

- Porter le casque bien enfoncé à l'avant pour protéger le front.
- Attacher la boucle et vérifier souvent le réglage de la sangle.
- Remplacer immédiatement le casque s'il porte des signes visibles de dommage.
- Nettoyer votre casque à l'eau et au savon doux.
- Ranger votre casque dans un endroit frais.
- Rouler avec prudence en observant toutes les règles du code de la route.

IL NE FAUT JAMAIS :

- Porter quoi que ce soit sous le casque.
- Porter un casque pour cyclisme sur un véhicule à moteur.
- Attacher quoi que ce soit sur votre casque.
- Laisser un enfant jouer avec un casque qu'il risque d'abîmer.
- Porter un casque mal adapté ou qui ne peut être adapté convenablement.
- Laisser un casque en plein soleil ou dans un véhicule au soleil. Ne pas utiliser un casque endommagé par la chaleur.
- Porter un casque pendant une escalade car le casque pourrait se prendre dans un obstacle et vous étrangler.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIAS:

- Las fuerzas de impacto, aun en un accidente común y corriente a baja velocidad, pueden resultar en lesiones graves o la muerte, aun cuando se trae puesto un casco.
- Los cascos no pueden prevenir todas las lesiones en la cabeza. El cerebro puede lesionarse debido a movimientos de rotación, los cuales los cascos no pueden prevenir.
- Un casco sólo puede proteger lo que cubre.
- Ninguna lámpara de casco lo hará visible a usted en todas las posibles situaciones. Viaje con precaución y utilice lámparas adicionales por la noche.

USTED SIEMPRE DEBE:

- Usar su casco de manera tal que cubra su frente para protegerla.
- Abrocharse la hebilla y verificar seguido el ajuste de las correas.
- Reemplazar su casco inmediatamente si muestra cualquier señal visible de daño.
- Limpiar su casco con jabón suave y agua únicamente.
- Guardar su casco en un sitio seco y fresco.
- Conducir con seguridad y obedecer todas las leyes de tráfico.

USTED NUNCA DEBE:

- Traer cosa alguna puesta bajo su casco.
- Traer puesto un casco de bicicleta al estar dentro de un vehículo motorizado.
- Fijar cosa alguna a su casco.
- Dejar que su hijo/a juegue con un casco, ya que lo pueden dañar.
- Usar un casco que no se adapta o no se ajusta correctamente.
- Dejar un casco bajo los rayos directos del sol o en el interior de un automóvil en un día asoleado. No use cascos dañados por el calor.
- Usar un casco al escalar, ya que el casco se puede enganchar, dando por resultado en la estrangulación.

Garantía y teléfonos del fabricante no válidos en México.
"Importador: Comercializadora México Americana, S. de R. L. de C. V.
Av. Nextengo no 78, Col. Santa Cruz Acayucan, Del. Azcapotzalco, C. P. 02770, México, D. F.
R.F.C.: CMA910911 9L0 Tel. 5899 1200"

National SAFE KIDS Campaign®

Safe Kids WORLDWIDE®

thinkfirst

pensezd'abord CANADA

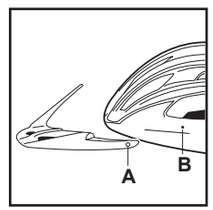
BICYCLE HELMET
Owner's Manual
For Dial Fit™ Helmets With Safety Light

CASQUE DE BICYCLETTE
Manuel de l'utilisateur
Pour Dial Fit™ Casques Avec Réflecteur Sécurisant

CASCO DE BICICLETA
Manual del propietario
Para Cascos Dial Fit™ Con Lámpara de Seguridad

HELMETS WITH VISORS

Some helmets come with removable snap-on visors. To remove the visor, pull the ends of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet. To replace the visor, center it on the helmet and then snap the pins (A) on the visor into the holes (B) in the helmet. DO NOT try to remove the visor by pulling forward on the center. This will damage the helmet and the visor.



CASQUES AVEC VISIÈRES

Certains casques sont munis d'une visière détachable. Pour la détacher, tirer la visière par les coins en l'écartant du casque. Pour la raccrocher, centrer la visière sur le casque, et presser les attaches pressions males (A) dans les réceptacles (B). NE JAMAIS ESSAYER d'enlever la visière en la tirant par le centre, cela abîmerait le casque et la visière.

CASCOS CON VISERAS

Algunos cascos se presentan con viseras desmontables instaladas a presión. Para desmontar la visera, jale y suelte los extremos de la visera del casco y luego separe la visera del casco. Para poner la visera en el casco, centre la visera en el casco y luego presione sobre las clavijas (A) de la visera en los agujeros (B) en el caso. NO intente desmontar la visera jalándola hacia el frente por el centro. Esto dañara el casco y la visera.

Notified Body Cuerpo notificado	BSI 389 Chiswick High Road London, W4 4AL Notified Body No. 0086

Bell®, Quick Fit™, Cam-Lock™, Smart Fit®, Half Nelson Pro Fit™, Dial Fit™, Infant Fit Bridge™, TrueFit® and the Bell ellipse logo® are all trademarks of Bell Sports, Inc., Rantoul, IL

WWW.**THEBELLGARAGE**.COM

©2012 Bell Sports, Inc.
Rantoul, IL 61866 USA 1-800 456 BELL
Printed in China - Imprimé en Chine - Impreso en China

Part# / Numéro de référence / Pieza No. 1000017568

Fit Check List

Use it every time you ride.

Le porter lors de toutes randonnées.

Úselo cada vez que se sube a su bicicleta.

EYES ✓

EYES: The rim of the helmet should be 1-to-2 finger-widths above the eyebrows.

LES YEUX ✓

LES YEUX : La bordure du casque devrait surplomber les sourcils d'environ une ou deux largeurs de doigt.

OJOS ✓

OJOS: El borde del casco debe quedar a uno o dos anchos de dedo por arriba de las cejas.

EARS ✓

EARS: The straps should form a "V" under just beneath the ear lobe.

LES OREILLES ✓

OREILLES : La sangle doit former un V juste sous le lobe de l'oreille.

OÍDOS ✓

OÍDOS: Las correas deben formar una "V" justamente abajo del lóbulo de la oreja.

MOUTH ✓

MOUTH: When the rider opens his mouth, the buckle should feel snug on the chin and the helmet should hug the head.

LA BOUCHE ✓

LA BOUCHE : Quand le cycliste ouvre la bouche, la boucle de la sangle devrait appuyer fermement sous le menton, et le casque tenir solidement sa tête.

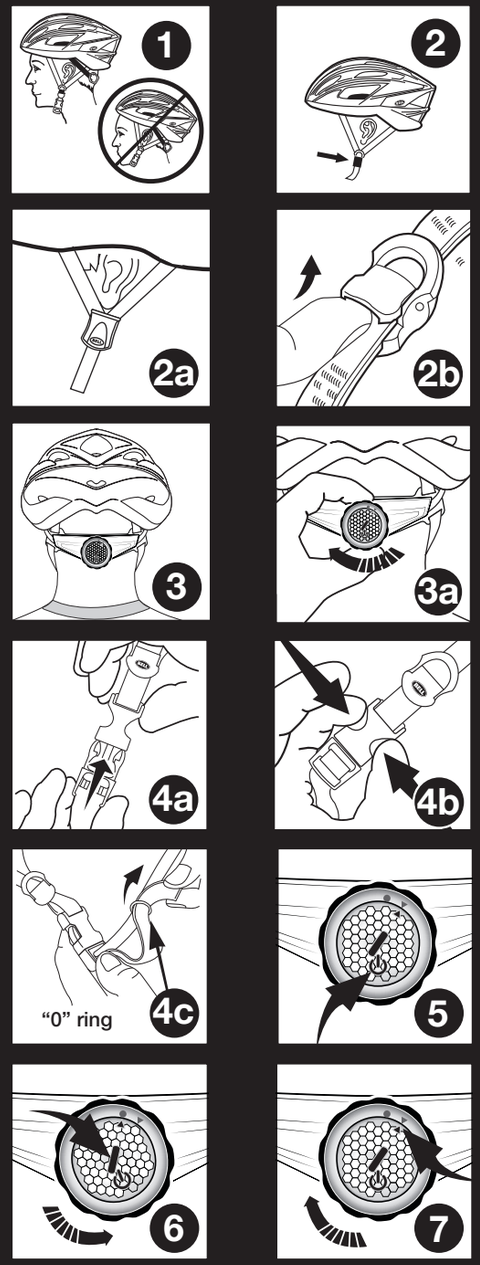
BOCA ✓

BOCA: Cuando el/la ciclista abre su boca, la hebilla debe sentirse ajustada en el mentón o barbilla y el casco debe sentirse ajustado alrededor de la cabeza.

All safety equipment has limits. Read this helmet manual carefully and follow the instructions completely.

Tout équipement de sécurité comporte des limites. Lire ce manuel attentivement et suivre scrupuleusement les instructions indiquées.

Todo equipo de seguridad tiene sus límites. Lea el manual de este casco cuidadosamente y siga fielmente todas las instrucciones.



PROPER FIT IS CRITICAL TO HELMET PERFORMANCE

Helmets that slip to the front, back or side of the head expose parts of the skull. Loose or unbuckled straps can allow the helmet to completely fall off the head in an accident. If the helmet cannot be fitted correctly, try a different size helmet.

HOW TO FIT A HELMET

1: PUT THE HELMET ON
The rim of the helmet should be 1-to-2 finger widths above the eyebrows. The helmet needs to be low in front to protect the forehead. (Fig. 1) If so, proceed to step 2.

2: ADJUST THE SIDE STRAPS
When correct, the side straps (Fig. 2) should join at a point slightly below and in front of the ears. For easy adjustment, some helmets have a locking buckle, called a Camlock (Fig. 2a) which allows you to adjust the front and rear side straps individually for a more custom fit (Fig. 2b). Before proceeding to step 3, make sure the buckles are secure, the straps are tight and form a "V" under the ear lobe.

3: ADJUST THE REAR FIT SYSTEM
Position the helmet on your head so that the rear fit system is below the bony protrusion at the back of your head (Occipital Lobe) (Fig. 3). You want the system to be snug, but not uncomfortable. To adjust the belt for a more custom fit, simply hold the outside of the wheel and turn to adjust. Turning the wheel clockwise will tighten the fit belt, while turning the dial counterclockwise will loosen the fit belt (Fig 3a).

4: ADJUST THE CHIN STRAP
Always wear the helmet with the chin strap buckle fastened and the strap pulled tight. Make sure the strap is against the throat, NOT on the point of the chin. Straps worn on the point of the chin increase the chance of the helmet coming off in an accident. Fig. 4a and Fig. 4b show how to fasten and release the buckle.

Make sure the buckle is flush against the skin under the chin and that when you open your mouth, it is snug on the chin and hugging your head.

⚠ **WARNING:** Make sure the loose end of the strap passes through the rubber "O" ring (Fig. 4c). If it does not, the strap may slide loose and the helmet can come off accidentally.

5: CHECK THE FIT AND ADJUSTMENTS
Before using the helmet, stand in front of the mirror and grab the helmet with both hands and twist it to the left and to the right. If the helmet fits right, the skin on the forehead will move as the helmet moves. If it does not, then the helmet is too loose and is unsafe for use and you need to start over using the steps above. Now grab the helmet with both hands and try to remove it by rolling the helmet forward and backward. If you can roll it off the head completely or so far that it blocks vision or backward far enough to expose the forehead, then it doesn't fit right and is unsafe for use and you need to start over using the steps above.

6: TAKE A TEST RIDE
Once you are satisfied that the helmet fits correctly and that all straps are properly adjusted and tightened, take a short test ride. Pay attention to overall comfort and helmet stability while riding. Make any minor adjustments to the fit pads and straps to improve comfort or stability.

7: SAFETY LIGHT
Press the icon on the lens to turn on the light (Fig. 5). Press it again to make the light flash. Press it a third time to turn it off. Repeat this process until you reach your desired light preference. The system uses a LR41 battery. To replace the battery place a coin or flathead screwdriver in the slot on the lens and turn counterclockwise (Fig. 6). Remove the old battery and insert the new one. Place the lens back on the wheel and line up the arrow on the red lens with the arrow on the black dial (Fig. 7). Use a flathead screwdriver or coin in the slot of the lens and tighten by turning it clockwise.

⚠ **WARNING:** If you cannot adjust the helmet so that it fits correctly according to these instructions or so that it is comfortable and stable while riding, DO NOT USE IT. Return it to your store or contact us for assistance.
1.800.456.BELL

UN AJUSTEMENT CORRECT EST ABSOLUMENT NÉCESSAIRE POUR L'EFFICACITÉ DU CASQUE

Un casque qui glisse vers l'avant, l'arrière ou le côté de la tête cesse de protéger la partie opposée du crâne. En cas d'accident, des courroies lâches ou non attachées risquent de causer la perte complète du casque. Si le casque ne s'ajuste pas correctement, essayer une taille différente.

COMMENT AJUSTER UN CASQUE

1 : METTRE LE CASQUE
La bordure du casque devrait surplomber les sourcils d'environ une ou deux largeurs de doigt. Porter le casque bien enfoncé à l'avant pour protéger le front (Schéma 1) Ceci fait, passer à l'étape 2.

2 : AJUSTER LES SANGLES LATÉRALES
Lorsqu'elles sont bien ajustées (Schéma 2), les sangles latérales se rejoignent un peu au-dessous et en avant des oreilles. Pour un réglage facile, certains casques sont munis d'une boucle de réglage bloquante (Schéma 2a) qui permet de régler séparément les courroies avant et arrière, pour un ajustement plus précis (Schéma 2b). Avant de passer à l'étape 3, s'assurer que les boucles sont bien attachées, les sangles serrées, et qu'elles forment un "V" sous le lobe de l'oreille.

3 : RÉGLAGE DU SYSTÈME D'ATTACHE ARRIÈRE
Mettre le casque sur la tête de sorte que le système de fixation arrière se place en-dessous de la protubérance osseuse qui se situe à la base du crâne (lobe occipital) (Schéma 3). Le système doit être serré sans toutefois être inconfortable. Pour régler la courroie afin d'obtenir un ajustement plus adéquat, tenir le gros bouton rond et le tourner. Pour resserrer la courroie, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, et pour relâcher la courroie, tourner dans le sens inverse (Schéma 3a).

4 : RÉGLER LA MENTONNIÈRE
Le casque doit toujours être porté avec la sangle de la mentonnière accrochée et serrée fermement. Vérifier que la mentonnière passe sous le menton, contre la gorge, et non pas à la pointe du menton. En cas d'accident, une mentonnière à la pointe du menton a plus de chances de glisser et de permettre au casquede tomber. Les Schémas 4a et 4b montrent comment on attache et détache la boucle.

Vérifier que la boucle touche la peau sous le menton, et que lorsqu'on ouvre la bouche, la mentonnière serre contre le menton et le casque appuie sur la tête.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Vérifier que le bout libre de la sangle passe par l'anneau de caoutchouc en "O" (Schéma 4c). Autrement la mentonnière risque de se défaire et le casque de tomber.

5 : VÉRIFIER LE RÉGLAGE ET LES AJUSTEMENTS
Avant d'utiliser le casque, se mettre devant un miroir, et en tenant le casque à deux mains, le bouger vers la gauche puis vers la droite. Si le casque est bien mis, la peau du front suivra le mouvement. Si non, c'est que le réglage est lâche et dangereux. Il faut donc le recommencer en suivant les étapes ci-dessus. Ensuite, toujours en tenant le casque à deux mains, essayer de l'enlever en le forçant vers l'avant puis vers l'arrière. Si le casque s'enlève, qu'il vient bloquer la vue ou qu'il recule de façon à exposer le front, c'est qu'il est mal attaché dangereux. Il faut donc recommencer le réglage en suivant les étapes ci-dessus.

6 : FAIRE UN PETIT TEST
Une fois satisfait par l'adaptation du casque et du fait que les sangles sont correctement réglées et serrées, faire un tout petit tour de test. Faire attention au confort général et à la stabilité du casque pendant la course. Faire ensuite des réglages mineurs pour ajuster les rembourrages et les sangles et améliorer le confort ou la stabilité.

7 : LAMPE DE SÉCURITÉ :
Pour allumer la lampe, presser sur l'icône se trouvant sur la lentille (Schéma 5). Presser une seconde fois pour la faire clignoter. Presser une troisième fois pour l'éteindre. Répéter ce processus jusqu'à obtention du choix d'éclairage souhaité. Le système utilise une pile LR41. Pour remplacer la pile, placer une pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate dans l'échancrure de la lentille et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Schéma 6). Retirer la pile usée et insérer la nouvelle pile. Remettre en place la lentille sur le bouton et aligner la flèche de la lentille rouge avec celle du pourtour noir (Schéma 7). Utiliser une pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate dans l'échancrure de la lentille pour la resserrer en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Si le casque ne peut pas être ajusté pour être correctement adapté selon les présentes instructions ; ou s'il est inconfortable et instable pendant la course en vélo, NE PAS L'UTILISER. Le retourner au vendeur ou nous contacter pour obtenir de l'aide.
1.800.456.BELL

EL AJUSTE CORRECTO ES DE IMPORTANCIA VITAL EN EL RENDIMIENTO DEL CASCO

Los cascos que se deslizan hacia el frente, la parte posterior o el lado de la cabeza exponen partes del cráneo. Las correas sueltas o no abrochadas pueden permitir que el casco se caiga completamente de la cabeza en un accidente. Si el casco no se puede ajustar correctamente, pruébese un casco de tamaño diferente.

CÓMO AJUSTAR UN CASCO

1: PÓNGASE EL CASCO
El borde del casco debe quedar a uno o dos anchos de dedo por arriba de las cejas. El casco necesita quedar hacia abajo sobre la frente para protegerla (Figura 1). De ser así, proceda al paso 2.

2: AJUSTE LAS CORREAS LATERALES
Al quedar correctamente, las correas laterales (Figura 2) deben unirse en un punto ligeramente abajo y adelante de las orejas. Para facilitar el ajuste, algunos cascos tienen una hebilla de cierre, llamada Camlock (Figura 2a), la cual le permite a usted ajustar las correas laterales delantera y trasera individualmente para obtener un ajuste más personalizado (Figura 2b). Antes de proceder al paso 3, asegúrese que se han cerrado firmemente las hebillas, que las correas están ajustadas y que forman una "V" bajo el lóbulo de la oreja.

3: AJUSTE EL SISTEMA DE AJUSTE POSTERIOR
Coloque el casco sobre su cabeza y acomódelo para que el sistema de ajuste trasero quede debajo de la protuberancia ósea situada en la parte posterior de su cabeza (lóbulo occipital (Figura 3). Su sistema debe quedar ajustado pero no incómodo. Para ajustar la cincha a un ajuste más personalizado, sencillamente tome el exterior de la rueda y gire para ajustar. El giro de la rueda en el sentido horario (hacia la derecha) apretará la cincha de ajuste, mientras que el giro de la rueda en el sentido antihorario (hacia la izquierda) aflojará la cincha de ajuste (Figura 3a).

4: AJUSTE LA MENTONERA
Use siempre el casco con la hebilla de la correa mentonera o barbillera abrochada y la correa ajustada firmemente. Asegúrese de que la correa quede contra la garganta, NO en la punta del mentón o barbilla. Las correas utilizadas en la punta del mentón pueden incrementar la posibilidad de que el casco se separe de su cabeza en un accidente. Las Figuras 4a y 4b muestran cómo abrochar y soltar la hebilla.

Asegúrese que la hebilla queda al ras contra la piel bajo el mentón y que cuando usted abre su boca, se siente ajustado contra el mentón y firme sobre su cabeza.

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese que el extremo suelto de la correa pasa por la junta tórica de caucho (Figura 4c). De no ser así, la correa puede deslizarse y soltarse y el casco se puede caer accidentalmente.

5: REVISE LOS AJUSTES
Antes de usar el casco, párese frente al espejo, tome el casco con ambas manos y gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si el casco está correctamente ajustado, la piel de la frente se moverá a medida que el casco se mueve. Si no lo hace, entonces el casco está muy suelto y no proporciona seguridad al usarlo, por lo que necesita volver a empezar otra vez con los pasos anteriores. Ahora agarre el casco con ambas manos y trate de quitárselo al girar el casco hacia delante y hacia atrás. Si el casco se separa de su cabeza totalmente o lo suficiente como para taparle la vista, o hacia atrás hasta dejar despejada la frente, entonces dicho casco no esta perfectamente ajustado y no proporciona seguridad al usarlo, por lo que usted necesita volver a empezar con los pasos anteriores.

6: HAGA UN VIAJE EN BICICLETA DE PRUEBA
Una vez que usted está satisfecho/a de que el casco está correctamente ajustado y que todas las correas están correctamente ajustadas y apretadas, haga un corto recorrido en bicicleta. Ponga especial atención a la comodidad y estabilidad del casco mientras viaja en bicicleta. Haga todos los ajustes menores necesarios a los cojines de ajuste y a las correas para mejorar la comodidad o estabilidad.

7: LÁMPARA DE SEGURIDAD:
Pulse el icono en la lente para encender la lámpara. (Figura 5). Pulse el icono otra vez para que la lámpara brille intermitentemente. Pulse el icono una tercera vez para apagar la lámpara. Repita este proceso hasta que logre su preferencia de iluminación deseada. El sistema utiliza una pila LR41. Para reemplazar la pila, coloque una moneda o destornillador de cabeza plana en la ranura en la lente y gire en sentido antihorario (hacia la izquierda) (Figura 6). Desmonte la pila usada e inserte la pila nueva. Coloque la lente otra vez sobre la rueda y alinee la flecha en la lente roja con la flecha en el dial negro (Figura 7). Use un destornillador de cabeza plana o moneda en la ranura de la lente y apriete girándola en el sentido horario (hacia la derecha).

⚠ **ADVERTENCIA:** NO USE ESTE CASCO si usted no puede ajustar el casco para que quede correctamente ajustado de acuerdo con estas instrucciones o de manera tal que se sienta cómodo y estable al viajar en bicicleta. Devuélvalo a la tienda donde lo compró o contáctenos para solicita ayuda.
1.800.456.BELL